

# Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerit inuussutissarsiutinullu pikkorissartitsisarnerit pillugit Inatsisartut peqqussutaat

Inuutissarsiutinik ilinniartitsisarnermik Kalaallit Nunaannut inatsimmi nr. 582-imi, 29. november 1978-imeersumi § 1 naapertorlugu aalajangersarneqarput:

## Kapitali 1.

*Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerit inuussutissarsiutinullu pikkorissartitsisarnerit siunertaat*

**§ 1.** Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerit inuussutissarsiutinullu pikkorissartitsisarnerit ataatigiissaakkat namminersortut pisortallu suliaasaqarfiutaannut assigiinngitsunut sammititat Kalaallit Nunaata Inatsisartuisa inuussutissarsiornermut suliffeqarnermullu tunngasutigut naalakkersuinikkut anguniagaat naapertorlugit Naalakkersuisut aaqqissussavaat.

*Imm. 2.* Ilinniartitaanermik aaqqissuussineq taanna ima aaqqissugaassaaq sapinngisamik

- 1) inuusuttut ilinniagaqarnissamut kajumilersissallugit qularnaassallugulu inuusuttut inuussutissarsiutinut ilinniagaqalerusuttut imaluunniit inuussutissarsiutinut pikkorissarusuttut tamarmik tassunga ilinniagassallu pikkorissarnerilluunniit amerlanerusut ilaannik toqqaanissamut periarfississallugit,
- 2) inuusuttut ilinniagaqartissallugit siunissami sulinissaminut tunngavigisassaannik, inuttut ineriartuutigisassaannik inuiaqatigiinnullu taakkulu ineriartornerannut paasinnissutigisassaannik,
- 3) suliffeqarnermi inuussutissarsiutitigut ilisimasariaqakkat piginnaassutsillu pisariaqartitat inuussutissarsiornermi inuiaqatigiinnilu ineriartornermi, taakkununga ilanngullugu inuussutissarsiutit ilutsimikkut ineriartornerat, suliffeqarnermut tunngasut, suliffiit aaqqissugaanikkut atortorissaarutillu ineriartortitsivigineqarneranni mianerisassat mianeralugit nalilikkat naammassissallugit, aamma
- 4) ilinniagaqartut Kalaallit Nunaanni avataanilu ilinniagaqaaqqinnissamut tunngavississallugit.

## *Nassuiaatit*

**§ 2.** Inuussutissarsiutinut ilinniaqqaatissaq tassaavoq paarlakaajaariffiusumik ilinniartitaaneq, taamaalilluni paarlakaajaanegassallutik suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq aamma atuarfimiilluni ilinniartitaaneq. Inuussutissarsiutinut ilinniarnernup tunngaviusup imarissavai ilinniagassat tunngaviusut, ilinniagassat sammisamut aalajangersimasumut tunngasut, ilinniagassat immikkut sammisassat aammalu immaqa ilinniagassaq qinigassaq, ilinniarnernu aallartinneqassappat ilinniartuunissamut atsiueqatigiilluni isumaqatigiissuteqartoqarsimassaaq imaluunniit ilinniartuunissamik isumaqatigiissuteqartoqarsimassalluni, atuarfimmi suliffimmi sungiusarnissamut tigutissimanngikkaanni, tak. § 11, imm. 4.

*Imm. 2.* Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerit allat tassaapput ilinniartitaanerit inuussutissarsiutinut

atuarfimmi atuagarsorluni ilinniartitaanertut annermik ingerlanneqartut. Ilinniartitaanernut taakkununga akuliunneqarsinnaapput suliffimmi sungiusarnerit sivikinnerusut.

## **Kapitali 2.**

### *Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerit aqunneqarnerat*

**§ 3.** Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanermut tunngasut pillugit sammisassat oqaluuserineqarnissaannut ataatsimiititaliat Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Naalakkersuisup pisariaqartitsineq malillugu pilersissinnaavai.

**§ 4.** Susassaqarfitt ilinniagassatigut imminnut qanittut annertunerit tamat iluini qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititalianik pilersitsisoqassaaq ilinniakkat ataasiakkaat suliassatigut imarisassaasa qaffasissusissaasalu qulakkeerneqarnissaat annermik siunertaralugu.

*Imm. 2.* Qitiusumik ilinniartitaanernut ataatsimiititaliat pillugit maleruagassat, taakkununga ilanngullugit toqqartorneqarnissaat ilaasortalersugaanerallu, suleriaasissaat oqartussaassusiilu, Naalakkersuisut aalajangersassavaat.

**§ 5.** Kommunit tamat iluini najukkami inuussutissarsiutinut ilinniartitaanermut ataatsimiititaliaq pilersinneqassaaq najukkani ilinniartitaanerit peqataatinneqalernissaasa qulakkeerneqarnissaa annermik siunertaralugu.

*Imm. 2.* Najukkani inuussutissarsiutinut ilinniartitaanermut ataatsimiititaliaq pillugu maleruagassanik, taakkununga ilanngullugit toqqartorneqarnissaat ilaasortalersugaanerallu pillugit malittarisassanik, suleriaasissaannik oqartussaassusiinillu Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

**§ 6.** Ilinniartitaanerit nutaat pilersinneqarnissaannik ilinniartitaanernillu atorunnaarsitsinissamik Naalakkersuisut akuersissuteqarsinnaapput. Tamatumani maleruagassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

**§ 7.** Ilinniartitaanerit pillugit maleruagassanik nalinginnaasunik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

*Imm. 2.* Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanermut tunngasut aqutaanerit pillugu maleruagassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput, tassunga ilanngullugit ataatsimiititaliamut ilaasortat akissarsiaassaannut tunngasunik.

*Imm. 3.* Ilinniartitaanernut ataasiakkaanut maleruagassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput. Ilinniartitaanerit ataasiakkaat imarisaat pillugit maleruagassat aalajangersarneqassapput qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliat inassuteqaateqareernerisigut.

## **Kapitali 3.**

### *Ilinniartitaanerit tiguneqarsinnaaneq*

**§ 8.** Inuussutissarsiutinut ilinniaqqaatissami toqqaannartumik tiguneqarsinnaanermut tunngavissaatitaasut suunissaannut maleruagassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

*Imm. 2.* Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerup akuerisaasup aallartiffianik naammaginnartumik angusaqarluni naammassinnissimasoq kinaluunniit inuussutissarsiutinut ilinniartitaanermit tiguneqarsinnaavoq, taamaattoq tak. imm. 3 aamma § 9.

*Imm. 3.* Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerit tunngavissut ilaasa iluini tiguneqarnissamut pikkorissartitsinerit immikkut aqqissuussat imaluunniit inuussutissarsiutinut ilinniaqqaammik ingerlaqqinnissamut ilaatillugu ilinniartup tiguneqannginnermini naammassinnissimanissaanik aalajangersakkanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

*Imm. 4.* Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanernut allanut tiguneqarsinnaanermut piumasaqaatit Naalakkersuisut aalajangersassavaat.

**§ 9.** Atuarfik inuussutissarsiutinut ilinniartitaanernik neqeroorutigisaminut qinnuteqartunik tamanik § 8 malillugu tiguneqarnissamut piumasaqaatinik naammassinnittunik tigusinissaminut imaluunniit taakku atuarfimmi allami ilinniakkamut taamaattumut tiguneqarnissaat isumagissallugu pisussaavoq, taamaattoq tak. § 10.

*Imm. 2.* Ilinniartitaanernut Kalaallit Nunaata avataani ingerlanneqartunut tiguneqarnissat Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Pisorta qarfiup imaluunniit pisorta qarfiup tamatumunga piginnaatitaata aalajangiiffigissavai.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut maleruagassat aalajangersarsinnaavaat

- 1) atuarfiit akornanni suleqatigiinnissat pillugit,
- 2) atuarfinni ataasiakkaani ilinniartitaanerit neqeroorutigineqartut pillugit,
- 3) atuarfiit ilinniakkanik assigiinnik ingerlatsiviusut arlallit akornanni ilinniartut agguataarneqarnissaat pillugu.

**§ 10.** Suliffissaqartitsinissamut periarfissat eqqarsaatigalugit ilinniakkani ataasiakkaani ilinniartussanik tigusinissamut killiliisinnaanermut maleruagassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

#### **Kapitali 4.**

##### *Ilinniartitaanerit ilusii*

**§ 11.** Inuussutissarsiutinut ilinniarnertit tunngaviusut aaqqissugaassapput paarlakaajaariffiusumik ilinniartitsinertut, taamaalilluni paarlakaajaanegassallutik atuarfimmi ilinniartitaaneq aamma suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq. Atuarfimmi ilinniartitaaneq inuussutissarsiutinut atuarfinni Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Pisorta qarfimmit akuerisaasuni ingerlanneqassapput.

*Imm. 2.* Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerit allat nalinginnaasumik aaqqissugaassapput atuagarsorluni ilinniartitaanertut, kiisalu inuussutissarsiutinut atuarfinni Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Pisorta qarfimmit akuerisaasumi ingerlanneqassallutik. Ilinniartitaanerit aaqqissugaasinnaapput sivikinnerusumik suliffimmi sungiusarnertalerlugit.

*Imm. 3.* Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerit atuarfinni, suliffeqarfinni suliffinnilu allani ingerlanneqarsinnaanerat Naalakkersuisut akuersissutigisinnaavaat.

*Imm. 4.* Aaqqissuussisoqarsinnaavoq suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaanerit atuarfimmi ingerlanneqarsinnaasunngorlugit. Tamatumani maleruagassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

**§ 12.** Ilinniartitaanerit ataasiakkaat sivilissusissaat ilusiligaanissaallu, taakkununga ilanngullugit atuarfimmi ilinniartitaanerup aamma suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaanerup qanoq agguataarneqarnissaat, pillugit maleruagassat qitiusumik ilinniartitaanernut ataatsimiititaliat inassuteqaateqareernerisigut Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

*Imm. 2.* Inuit ilinniagaqarnikkut suliaqarsimanikkulluunniit immikkut tunngavissaqareersut

- 1) ilinniartitaanerit ilaanni peqataanngissinnaanerat pillugu,
- 2) ilinniartitaanerisa sivilissusissaannut ilusiligaanissaannullu maleruagassat qitiusumik ilinniartitaanerup ataatsimiititaliat inassuteqaateqareernerisigut Naalakkersuisunit aalajangersarneqarsinnaapput.

*Imm. 3.* Ilinniartut allatut ilinniarsimaneq sulisimanerluunniit tunngavigalugit atuarfimmi ilinniartitaanerup imaluunniit suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaanerup ilaani peqataanngitsinneqarsinnaanerit pillugu qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliat aalajangiissapput.

**§ 13.** Ilinniartitaanerit Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Pisortaqarfimmit ilinniagassat sammisamut aalajangersimasumut tunngasut imminnut qanittunut annertunernut immikkoortitaarneqarsinnaapput. Ilinniartitaaneq susassaqaqfinnut ilinniagassatigut imminnut qanittunut arlalinnut attuumassuteqarsinnaavoq.

**§ 14.** Ilinniartitaanerit assigiinngitsut siammasissunngorlugit aaqqissuunniarneqassapput, tassa suliaasaqarfinnut sulianullu tunngasutigut siammasissuussapput ilinniaqqinnissamut tunngaviunissaat siunertaralugu, aamma qaffasinnerusumik ingerlaqqinnissamut tunngaviunissaat eqqarsaatigalugu.

**§ 15.** Qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliap inassuteqaateqareerneratigut tapertaasumik pikkorissartitsinerit Naalakkersuisut aaqqissorsinnaavaat ilinniartut inuussutissarsiutinut ilinniartitaanermut aallartissimasamit allaasumut aammalu inuussutissarsiutinut ilinniartitaanermut ilinniakkamit suliaqaqfimmilluunniit allaasumut nuussinnaanissaat siunertaralugu.

**§ 16.** Atuarfimmi ilinniartinneqarneq akeqanngilaq, taamaattoq tak. imm. 3-4 aamma § 17.

*Imm. 2.* Ilinniartitsissutit nalinginnaasut ilinniartitsinermi pisariaqartinneqartut atuarfimmit ilinniartunut atugassanngortinneqassapput akeqanngitsumik, taamaattoq tak. imm. 3.

*Imm. 3.* Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Pisortaqarfup aalajangersinnaavaa ilinniartut ilinniartitsissutinik killilimmik namminneq pissarsinissaat.

*Imm. 4.* Atuarfik, § 11 imm. 3 malillugu inuussutissarsiutinut ilinniartitaanernik neqerooruteqartoq, imm. 1-3-mut aalajangersakkat apeqqutaatinnagit ilinniartitsinernut il.il. akiliuteqaqqusisinnaavoq. Aatsaalli taamaaliortoqarsinnaavoq atuarfik, tak. § 11 imm. 3, inuussutissarsiutinut ilinniarfiit akuerisaasut assigalugit Namminersornerullutik Oqartussanit tapiiffigineqarneq ajorpat.

**§ 17.** § 16-imi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit aningaasartuutit ilaannakortumik inunnit ataasiakkaanit suliffeqaqfinnulluunniit namminersortunit akilernerqarnissaat Naalakkersuisut pisuni immikkut ittuni akuerisinnaavaat.

*Imm. 2.* Aningaasartuutit akilernerqarnissaat pillugu maleruagassanik erseqqinnerusunik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

## **Kapitali 5.**

### *Ilinniartitaanerit imarisaat*

#### *Ataatsimut aalajangersakkat*

**§ 18.** Ilinniartitaanerit imarisaat aaqqissorneqassapput anguniakkat § 1, imm. 2-mi taaneqartut mianeralugit, taamaalilluni suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq atuarfimmilu ilinniartitaaneq ataqaatigiisumik ingerlanneqarsinnaanngorlugit.

*Imm. 2.* Ilinniartitaanerit imarisaat suliffeqaqarnermi maannakkut siunissamilu piginnaassusissanik pisariaqartitanut naapertuutissapput.

#### *Atuarfimmi ilinniartitaaneq*

**§ 19.** Ilinniartitaaneq atuarfimmi ilinniartitaanerup nalaa tamarmi suut tamaasa ataatsimut isigalugit sulianut tunngasumik atuagarsornermillu ilinniartitsiviussaaq ilinniartut nalinginnaasunik immikkullu

piginnaasanik pisariaqartinneqartunik pigisaqalersinnaaqqullugit, tassunga ilanngullugit

1) ilinniartut ingerlatassanut ilinniartitaanerit siunnerfinut, tassungalu atatillugu atortorissaarutit naleqquttut pisariaqarneratut ilisimasassartaannut pisariaqarneratullu atuisinnaassuseqalerfiginissaannut tunngavissiusallugit,

2) ilinniartut tunngavississallugit nammineerlutik aamma tapertamik ilinniarnikkut ilinniaqqinnikkullu piginnaasaminnik annertusaanissamut, taakkununga ilanngullugu ilinniaqqinnissamut tunngavississallugit,

3) ilinniartut inuttut ineriartornerannut ilapittuutaassalluni aamma

4) ilinniartut inuiaqatigiinnut taakkulu ineriartornerannut, pingaartumik suliffiit sulisorisallu nalinginnaasumik inuussutissarsiornermi inuiaqatigiinnullu atatillugu inissisimanerinek kiisalu suliassaqaqfinnut tunngasunik suliffinnullu tunngasunik paasinninnerulersissallugit.

**§ 20.** Ilinniartitaanerup aaqqissuunneqarnerani ilinniartut atugarisaat mianerineqassapput ilinniartitsinerullu allanngorartuutinneqarnissaa anguniarneqassaaq ilinniartut tunngavissarisaat soqutigisaallu mianeralugit.

**§ 21.** Ilinniartitsineq nalinginnaasumik aaqqissuunneqassaaq imaalillugu, piffissap atuarfimmiiiffup siulliup siulliilluunniit imarissallugit sammisassat, ilinniartitaanerni arlalinni ataatsimoorunneqartut aammalu atuarnerup ingerlanera suliamut tunngasutigut immikkut piukkunnarsarfussalluni.

**§ 22.** Ilinniartitaanerni ataasiakkaani tunngaviusumik ilinniagassat, ilinniagassat sammisamut aalajangersimasumut tunngasut, immikkut ilinniagassat aamma ilinniagassanut qinigassanut siunnersuutit qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliat inassuteqaateqareernerisigut Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Pisortaqaqfimmit akuersissutigineqassapput. Ilinniagassanut allanut siunnersuutit qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliat inassuteqaateqareernerisigut Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Pisortaqaqfimmit akuersissutigineqassapput.

*Imm. 2.* Ilinniagassat siunertaat, imarisaat piffissaq ilinniartitsiviusussatut inassutigineqartoq naliliinissamilu tunngavissiat pillugit maleruagassat Naalakkersuisunit aalajangersarneqarsinnaapput.

**§ 23.** Tunngaviusumik ilinniagassanut ilaapput suliamut tunngasunik atuagarsornermillu ilinniartitsineq inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerni suliassanut tunngasutigut periarfissaqaqruulluartussat.

Peqatigisaanik ilinniagassat tunngaviusut siunertaraat inuttut ineriartorluartitsinissaq ilinniakkamut tunngavissiuulluartussaq inuiaqatigiinnullu taakkulu ineriartornerannut paasinninnerulersitsisussaq.

*Imm. 2.* Ilinniagassanut sammisamut aalajangersimasumut tunngasut tassaapput atuagarsiorfunngitsumik atuagarsiorfusumillu ilinniartitsinerit, inuussutissarsiutinut nalinginnaasumik kiisalu immikkut piginnaasaqalersitsiviusussat.

*Imm. 3.* Ilinniagassat immikkut sammisassat tassaapput inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerni sulianut tunngasutigut qaffasinnerpaatut, suliamut tunngasunik atuagarsornermillu ilinniartitsinerit ilinniartitaanerup ilaanut immikkoortut ilinniartumut immikkut suliamut piginnaasaqaataalersussat. Ilinniartut ilinniagassanik ilinniartitaanermut pineqartumut akuerisaasut ilaannik immikkut sammisassatut toqqaassapput.

**§ 24.** Ilinniagassat qinigassat ilinniartut soqutigisaasa naammassineqarnissaannut naleqquttuussapput. Ajornanngikkaangat ilinniagassat ilinniaqqinnissamut ingerlaqqillunilu ilinniarnissamut tiguneqarnissamut pingaaruteqartut neqeroorutigineqassapput. Aammattaaq neqeroorutigineqarsinnaapput ilinniagassat qinigassat ilinniakkap tamanut tunngatillugu qaffasissusaanut naleqquttut najukkani pitsaassutsimik pisariaqartitsineq suliffissaqarnikkullu periarfissat eqqarsaatigalugit.

§ 25. Ilinniartut ilinniagassamik inuussutissarsiutissamillu toqqaaniarnerminni ilittersorneqarnissaminnik neqeroorfigineqassapput.

*Imm. 2.* Tamatumani maleruagassanik erseqqinnerusunik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

*Suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq*

§ 26. Suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq pissaaq suliffimmi ataatsimi arlalinniluunniit qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliamit akuerineqarsimasumi. Inuussutissarsiutinut ilinniarnerni tunngaviusuni ilinniartuunissamut atsiueqatigiilluni isumaqatigiissuteqartoqarsimassaaq imaluunniit ilinniartuunissamik isumaqatigiissut ilinniartup suliffiullu akornanni isumaqatigiissuteqarfigineqarsimassaaq. Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanernut allanut suliamik misiliinissamik isumaqatigiissut atorineqassaaq suliamik misiliisarnissaq ilinniartitaanermut ilaappat. Suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit atuarfimmi suliamik misiliinertut ingerlanneqarsinnaavoq, tak. § 11, imm. 3.

*Imm. 2.* Suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq nunami allami sulinertut ilusilerlugu ingerlanneqartoq imm. 1 naapertorlugu suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaanermut nallersuunneqarsinnaassanersoq qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliap aalajangiiffigisinnaavaa.

§ 27. Suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq suliamik misiliinissanut pilersaarutit qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliap aalajangersagai malillugit qitiusumik ilinniarfinnit aalajangikkat malillugit ingerlanneqassaaq.

*Imm. 2.* Suliamik misiliinissanut pilersaarutini taaneqassapput ilinniakkap siunertaa taannalu tunngavigalugu allaaserineqassallutik suliassa qarfiit ingerlataqarfissallu suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaanermut ilaatinneqartussat. Pilersaarutit ima ima qassapput qularnaarneqarsimassalluni atuarfimmi ilinniartitaaneq aamma suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq imminnut tapertariissillugit atorluarsinnaassallutik. Atuarfiup, ilinniartup suliffiullu akornanni attaveqatigiinnissamut maleruagassat imarissavaat.

*Imm. 3.* Suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq pillugu maleruagassanik erseqqinnerusunik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

*Ilinniartunik naliliineq, misilitsinnerit allagartartaarnissamullu misilitsinnerit*

§ 28. Ilinniartut ilinniarnermik naammassinninnerminnut uppersaammik tunineqassapput, tassunga ilanngullugit atuarfimmi ilinniartitaanerup naammassineqarneranut aamma suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaanerup naammassineqarneranut uppersaasatit. Ilinniartut ilinniarnerminnik unitsitsisut ilinniartitaanerup ilaanut naammassisimasaminnut uppersaataasinnaasumik tunineqarnissaminnut pisinnaatitaapput.

*Imm. 2.* Soraarummeerneq aammalu ilinniakkani ataasiakkaani ilinniartitaanerup ingerlanerani ilinniartunik naliliisarneq aqqissorneqassapput naliliisarnissamut pilersaarut tunngavigalugu. Allagartartaarnissamut misilitsinneqassatillugu qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliat malittarisassiaat naliliisarnissamut pilersaarutitut ilaatinneqassapput.

*Imm. 3.* Suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaaneq misilitsinnikkut allagartartaarnermik naammassineqarnissaanik qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliat aalajangiisinnaapput.

*Imm. 4.* Naliliisarnissamut pilersaarutit nalinginnaasut pillugit maleruagassat aammalu uppersaasat

ilusilersorneqarnissaat tunniunneqarnissaallu pillugit maleruagassat erseqqinnerusut Naalakkersuisunit aalajangersarneqarsinnaapput.

## **Kapitali 6.**

### *Suliffiit suliamik misiliiffiit*

**§ 29.** Suliffimmi sungiusarfissat inuussutissarsiutinut atuarfinnit pissarsiarineqassapput, atuarfillu suliffiit sungiusarfissat pissarsiariniarlugit suliffeqarfiit ornittarnissaannut pisussaapput.

*Imm. 2.* Suliffiit sungiusarfissat naammattumik amerlassusillit pissarsiarineqarnissaat siunertaralugu suleqatigiinnissamut paasissutissiissuteqartarnermillu aqqissuussinerit pillugit maleruagassat qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliat inassuteqaateqareernerisigut Naalakkersuisunit aalajangersarneqarsinnaapput.

**§ 30.** Suliffimmik akuersissuteqarneq pissaaq suliffimmi sungiusarnissamut pilersaarutit § 27-mi aalajangersarneqartut naapertorlugit suliffiup suliffimmi sungiusarluni ilinniartitaanermik naammassinnissinnaanerata aammalu suliffiup ilinniartunik naammaginatut ilinniartitsisinnaassusiata naliliivigineqarneri tunngavigalugit.

*Imm. 2.* Akuersissuteqarnissamik suliassat suliarineqarneri pillugit maleruagassat, tassunga ilanngullugu suliassanik suliarinninnissamut piffissaliussat pillugit maleruagassat, qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliat inassuteqaateqareernerisigut Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

**§ 31.** Suliffiup suliffimmi sungiusarluni ilinniarfusinnaasutut § 30 naapertorlugu akuerineqarsinnaannginnera pillugu aalajangiinerit Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Pisortaqaqfimmul suliassanngortinneqarsinnaapput.

## **Kapitali 7.**

### *Ilinniartut inatsisitigut inissisimanerat*

**§ 32.** Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerup ingerlanneqarnissaanut piumasaqaataavoq ilinniartup aamma suliffiup ataatsip arlallilluunniit akornanni ilinniartuunissamut atsiueqatigiilluni isumaqatigiissuteqartoqarsimanissaa imaluunniit ilinniartuunissamik isumaqatigiissuteqartoqarsimanissaa. Isumaqatigiissummut ilaassapput ilinniartitaanerup suliamik misiliinermut tunngasortaa atuarfimmiiinnertaalu tamarmik, tassunga ilanngullugu allagartartaarnissamut misilitsissinnaaneq.

*Imm. 2.* Isumaqatigiissummi suliffiit arlallit akuutinneqarpata isumaqatigiissummi atuarneqarsinnaassaaq atuarfimmiiinnerit suliamillu misiliiffiit suut suliffiit ataasiakkaat akuuffigineraat.

*Imm. 3.* Suliffik isumaqatigiissuteqarnikkut imminut pisussaattissinnaavoq ilinniartup ilinniarnerata ilaa suliffimmi allami ingerlanneqarsinnaasoq.

*Imm. 4.* Ilinniartitaanerit Naalakkersuisunit akuerineqarsimasut ilinniartuunissamut atsiueqatigiilluni isumaqatigiissuteqaqqaarnissamik imaluunniit ilinniartuunissamik isumaqatigiissuteqaqqaarnissamik piumasaqaateqarfimngitsut aammalu atuarfimmi suliffimmi sungiusarluni aqqissuussineri ilaatinneqartut imm. 1-3-mi pineqartunut ilaangillat.

**§ 33.** Ilinniarneq naammassineqassappat ilinniartoq atuarfimmi ilinniartitsineri atuarfiup pineqartup ilinniartitaanermut maleruagassat aalajangigai naapertorlugit ilinniartitsinerimut peqataasimasariaqarpoq.

*Imm. 2.* Ilinniartut atuarfimmul aggeqquneqarnissaanni periusissat pillugit maleruagassat Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

*Imm. 3.* Ilinniartut ineqartitaanissaat pillugu maleruagassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput. Kommunit ilinniartunut ineqarfutaat pillugit maleruagassat KANUKOKA-mut isumaqatigiissuteqaqqaarluni aatsaat aalajangersarneqassapput.

**§ 34.** Ilinniartut atuarfimmi ilinniartitsinermit takkutinngitsut imaluunniit atuarfiup ileqqorissaarnermut maleruagassaanik sakkortuumik unioqqutitsisut, pillaanerit sakkukitsut iluaqutaasimanngippata, ilinniartitsinermi malinnaasinneqarnerminnit mattunneqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Pinngitsoorani atuartussaarnermut mattussinermullu aammalu mattussinissaq pillugu suliaasat suliarineqarnissaannut maleruagassat erseqqinnerusut Naalakkersuisunit aalajangersarneqarsinnaapput.

**§ 35.** Ilinniartuunissamut atsiueqatigiilluni isumaqatigiissut ilinniartuunissamillu isumaqatigiissut allaganngorsimassapput atsiorneqarsimassallutillu kingusinnerpaamik isumaqatigiissuteqarfusup aallartinnerani. Isumaqatigiissut immersugassami qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititalianut peqatigiiffinnullu pisussaasunut tusarniaaernermi Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Pisortaqarfimmit akuersissutigineqarsimasumi isumaqatigiissutigineqassaaq.

*Imm. 2.* Immersugassap isumaqatigiissutitut imarisaanik allannortitsisoqarsinnaananilu ilassusiisoqarsinnaanngilaq Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut Ilisimatusarnermullu Pisortaqarfik akuersissuteqaqqaartinnagu.

*Imm. 3.* Ilinniartuunissamut atsiueqatigiilluni isumaqatigiissummi ilinniartuunissamillu isumaqatigiissummi taaneqarsimassapput ilinniartup suliffimmi sungiusarluni ilinniartuunermi nalaani akissarsiarisinnaasai.

*Imm. 4.* Ilinniartuunissamut atsiueqatigiilluni isumaqatigiissutip ilinniartuunissamillu isumaqatigiissutip imarisassaasat nalunaarsorneqarnissaallu pillugit maleruagassanik erseqqinnerusunik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

**§ 36.** Suliffimmi sungiusarnerit inuussutissarsiutinut ilinniartitaanermut sulisitsisut akiliutaat pillugit Inatsisartut inatsisaanni pineqartunut ilaasut eqqaassanngikkaanni ilinniartoq inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerup suliffimmi sungiusarnertaanik isumaqatigiissutit atuuttut naapertorlugit suliamik misiliineri akissarsiaqarsinnaatitaavoq aammalu ilinniagaqarnersiutit pillugit Inatsisartut peqqussutaat naapertorlugu immikkut tapiissutisisinnaatitaalluni. Suliffik sungiusarfik ataatsimoorussamik isumaqatigiissuteqarfusunut ilaannngippat ilinniartoq minnerpaamik pisortat sulisitsisui, ataatsimoorussamik isumaqatigiissuteqarfusunut ilaasumi, ilinniartup akissarsiaqarnikkut sulinikkullu atugassarisaasa assingini atugassaqaartitaassaaq.

*Imm. 2.* Atuarfimmiinnerit inuussutissarsiutinut ilinniartitaanernut sulisitsisut akiliutaat pil-lugit Inatsisartut inatsisaanni pineqartunut ilaasut eqqaassanngikkaanni ilinniartoq inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerup atuarfimmiinnertaani ilinniagaqarnersiutit pillugit Inatsisartut peqqussutaat naapertorlugu ilinniagaqarnersiuteqarsinnaatitaavoq.

**§ 37.** Piffissami isumaqatigiissuteqarfusumi sulisut ataatsimoorussamik isumaqatigiissutitigit imaluunniit inatsisiliornikkut atorfeqartitaanermut sulinermullu il.il. atugassarisaattut aa-lajangersakkat atuutissapput Inatsisartut peqqussutaanni matumani ilinniartitaanermut pineqartumut naapertuukkunik.

*Imm. 2.* Sulisitsisup qaqutiguinnaq ilinniartoq suliakkersinnaavaa ilinniakkamut tunngassuteqanngitsumik, kiisalu aatsaat ilinniartitsineri siunertarineqartoq anguneqarsinnaassappat.

**§ 38.** Ilinniartut ilinniagarisimasatik suliffigisimasatilluunniit pissutigalugit ilinniartuunissamik isumaqatigiissuteqarfusumi imaluunniit ilinniarnissamik isumaqatigiissuteqarfusumi ilinniarnissamut immikkut piginnaaneqartut isumaqatigiissuteqarnerup nalaani, kingusinnerusukkulluunniit, piffissap



ilinniartufiusussap sivikillineqarnissaa qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliat aalajangiisnaapput.

**§ 39.** Piffissap ilinniartuuffiup sivitsorneqarnissaa ilinniartup suliffiullu isumaqatigiissutigisnaavaat ilinniartuq

- 1) napparsimaneq pissutigalugu piffissap ilinniartuuffiusussap 10 procentia sinnerlugu suliffimmi suliffimmi sungiusarluni ilinniarnernik ingerlatsisnaasimangippat,
- 2) tapertaasumik atuarfimmi ilinniarneq pissutigalugu suliffimmi ingerlatsisnaasimangippat,
- 3) sulinngiffeqarallarsimappat imaluunniit naartunermut atatillugu erninnermi sulinngiffeqarallarsimappat, ernineq meeravissartaarnerluunniit pillugit inatsisit malillugit sulinngiffeqarallarsimappat imaluunniit
- 4) immikkut pissuteqarluni sivikinnerusumik suliffeqarpat imaluunniit sulinngiffeqarallarpat.

*Imm. 2.* Imm. 1 malillugu isumaqatigiissuteqarnerup sulinngikkallarnermit sivilunerusumik piffissap ilinniartuuffissap sivitsorneqarnissaa kingunerissappagu isumaqatigiissut aatsaat atorsinnaavoq qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliamit akuersissutigineqaruni.

*Imm. 3.* Imm. 1-imi taaneqartut sulinngikkallarnerq pissutigalugu sivitsuinissaq ilinniartup suliffiullu akornanni isumaqatigiinnissutaappat illuatungeriit arlaata piumasaqareerneratigut piffissaq ilinniartuuffissaq ataatsimiititaliap aalajangigaatut sivilussusilimmik qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliamit sivitsorneqarsinnaavoq.

**§ 40.** Paragraffini 38-39 taaneqartut avataatigut pisuni immikkut ittuni piffissaq ilinniartuuffissaq sivikillineqassanersoq sivitsorneqassanersorluunniit qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliamit aalajangiiffiqarsinnaavoq.

**§ 41.** Ilinniartuunissamut atsiueqatigiilluni isumaqatigiissut aamma ilinniartuunissamik isu-maqatigiissut isumaqatigiissuteqarnermi illuatungeriinnit atorunnaarsinneqarsinnaanngilaq.

*Imm. 2.* Taamaattoq suliffimmi sungiusarnerup qaammatai pingasut siulliit piffissatut misiliifftut isigineqassapput, taassuma iluani illuatungeriit arlaata kialluunniit patsisaasoq taanagu aammalu piffissaliinani isumaqatigiissut atorunnaarsissinnaavaa. Atuarfimiinneq piffissaq misiliiffimmut ilaatinneqanngilaq.

*Imm. 3.* Ilinniartuq § 39-mi imm. 1-imi taaneqartunik patsiseqarluni suliffimmi sungiusarluni ilinniartuuffimmi piffissami sungiusarfimmi qaammat ataaseq sinnerlugu sulinngippat piffissaq sungiusarfik sulinnginnertut sivilutigitusumik sivitsorneqassaaq.

**§ 42.** Isumaqatigiissummi pisussaaffiit illuatungeriit arlaata annertuumik sumiginnarpagit illuatungiusup aappaata isumaqatigiissut atorunnaarsissinnaavaa.

*Imm. 2.* Isumaqatigiissuteqarnermi tunngavigineqartup pingaaruteqartup eqqunngitsuunera paasinarsippat imaluunniit atorsinnaajunnaarpat illuatungiusup isumaqatigiissut atorunnaarsissinnaavaa.

*Imm. 3.* Imm. 1 imaluunniit imm. 2 malillugit atorunnaarsitsineq pissaaq atorunnaarsitsinnermut patsisaasup atorunnaarsitsisumit paasineqarneraniit imaluunniit nalinginnaasumik misissorluarnermigut paasisaqareersimanissaanit qaammatip ataatsip iluani.

*Imm. 4.* Ilinniartup tapertaasumik atuarfimmi ilinniarnermik ingerlatsinera atorunnaarsitsinissamut patsisaasinnaanngilaq.

**§ 43.** Ilinniartuq atuarfimmi ilinniartitsinnermit mattunneqarpat, tak. § 34, ilinniartuunissamut atsiueqatigiilluni isumaqatigiissut imaluunniit ilinniartuunissamik isumaqatigiissut atorunnaarsinneqassaaq.

**§ 44.** Ilinniartup aamma suliffiup sungiusarfiup akornanni saqitsaassutaasoq qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliamut isumaqatigiissaaniartussamut saqqummiunneqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Taarsiissuteqartoqarnissaanik piumasaqaataasinnaasoq taamaallaat eqqartuussivimmit aalajangiiffiqarsinnaavoq. Isumaqatigiissuteqartoqanngippalli qitiusumik ilinniartitaanermut ataatsimiititaliat aalajangiisnaavoq. Aningaasarsiat atorfeqarnermullu atugassarititat aalajangersorneqassapput isumaqatigiissutit atuuttut naapertorlugit.

**§ 45.** Ilinniartut atuarfimiinnerminni, ilinniartuunissamut atsiueqatigiilluni isumaqatigiissummut imaluunniit ilinniartuunissamik isumaqatigiissummut ilaasumik, sulisilluni ajoquseriataarsinnaanissamut sillimmasiinemik aaqquissuussinermut ilaatinneqarput sulisilluni ajoquseriataarsinnaaneq pillugu inatsit malillugu suliffimmi sungiusarnerup nalaanut atuuttumi.

*Imm. 2.* Ilinniartut atuarfimmi suliffimmi sungiusarnerup nalaani imaluunniit allatut atuarfimiinnermi imm. 1-imi taaneqartut saniatigut ajoquseriataarneri eqqarsaatigalugit sulisilluni ajoquseriataarsinnaanermut sillimmasiineq pillugu inatsit aamma atuuppoq ajoquserneq suliffimmi pissutsinut assingusumik ilinniartitsinermi pisimappat. Taamatut ajoqusernernerut akisussaaffik Namminersornerullutik Oqartussat tigummiarpaat.

**§ 46.** Ilinniartut suliffillu inatsisilerinikkut inissisimanerat pillugu maleruagassanik erseqqinnerusunik Naalakkersuisut aalajangersaasnaapput.

## **Kapitali 8.**

### *Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanermi pikkorissarnerit*

**§ 47.** Aningaasanut Inatsimmi aningaasaliissutaasunit suliamik ilinniagaqarsimasut suliamillu ilinniagaqarsimanngitsut, ilanngullugit suliffissaaleqisut, pikkorissartitaanerinut ilinniartitaaqqinnerannullu aningaasartuutinut matussutissanik tapiissuteqartoqartassaaq.

*Imm. 2.* Pikkorissartitsinerit Kalaallit Nunaanni inuussutissarsiutinut atuarfinnit isumagineqassapput tamanullu ammasumik neqeroorutigineqassallutik.

*Imm. 3.* Taamaattoq pikkorissartitsinerni Kalaallit Nunaanni inuussutissarsiutinut atuarfinnit neqeroorutigineqanngitsuni inuit ataasiakkaat peqataaneri tapiiffiqarsinnaapput.

**§ 48.** Atuarfik inuussutissarsiutinut ilinniartitaanernik neqerooruteqartoq peqataanermut aki-liutissanik akileeqquisinnaavoq.

*Imm. 2.* Inuussutissarsiutinut pikkorissartitaanernut peqataasut akiliutissaat pillugit maleruagassat Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

**§ 49.** Pikkorissarnerit tapiissuteqarfigineqarsinnaasut siunertaat, tapiissutisitinneqarnissamut piumasaqaatit, tapiissutit annertussusissaat tunniunneqarnissaallu pillugit maleruagassat, aammalu nalinginnaasumik pikkorissartitsinernerut maleruagassat, Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

## **Kapitali 9.**

### *Aalajangersakkat assigiinngitsut*

**§ 50.** Inatsisartut peqqussutaanni matumani maleruagassat atuutinngillat Inatsisartut peqqussutaatigut allakkut ilinniartitaanerit pineqartut pillugit maleruagassanik aalajangersaasoqarsimappat.

**§ 51.** Misiliilluni aaqquissuussinernut atatillugu Inatsisartut peqqussutaat manna immikkut pi-suni Naalakkersuisunit sanioqqunneqarsinnaavoq.

§ 52. Inatsisartut peqqussutaat manna malillugu aalajangiinerit tiguneqarnermik kingorna sap. akunneri 4 qaangiutsinnagit Naalakkersuisunut imaluunniit naammagittaalliuteqartarfirmut Naalakkersuisunit piginnaatinneqartumut naammagittaalliutigineqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Naammagittaalliuteqartarfissat, tassunga ilanngullugit naammagittaalliuteqarsinnaanermut killiliussat aammalu naammagittaalliutit pillugit periusissat, pillugit maleruagassat Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

§ 53. Inuussutissarsiutinut ilinniartitaanerit taakkuluunniit ilaasa kommuninit aningaasalersueqataaffigineqarnissaat pillugu maleruagassat KANUKOKA-mik isumaqatigiinniuteqareernikkut Naalakkersuisut aalajangersassavaat.

## Kapitali 10.

### *Atortuulersitsinermi atorunnaarsitsinermilu aalajangersakkat*

§ 54. Inatsisartut peqqussutaat atortuulerpoq ulloq 1. august 1999. Peqatigitillugu atorunnaarsinneqarput

- 1) Kalaallit Nunaanni inuussutissarsiutinut ilinniagaqartut suliffimmilu sungiusarnermi sulliviit akornanni pisussaaffit pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 4, 23. april 1988-imeersoq,
- 2) Inuussutissarsiutinut ilinniartitaaneq, ilinniagaqarnermut tapiissutit inuussutissarsiutinullu tunngasunik siunnersuineq pillugit Inatsisartut peqqussutaat nr. 16, 28. oktober 1993-imeersoq,
- 3) Siamasissumik tunngaviusumik inuussutissarsiutinut ilinniartitaaneq pillugu Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 2, 19. januar 1988-imeersoq aamma
- 4) Inuussutissarsiutinik ilinniaqqaatissanik Kalaallit Nunaanni ilinniartitaanermi niuernermit allaffimmilu suliassanik ilinniagaqarneq pillugu nalunaarut nr. 134, 20. marts 1979-imeersoq.

*Imm. 2.* Allaffissornikkut aalajangersakkat

- 1) Kalaallit Nunaanni inuussutissarsiutinut ilinniartitaaneq, ilinniagaqarnermut tapiissutit, inuussutissarsiutinullu tunngasunik siunnersuineq Inatsisartut peqqussutaat nr. 4, 24. oktober 1980-imeersoq.
- 2) Kalaallit Nunaanni inuussutissarsiutinut ilinniagaqartut suliffinnilu sungiusarnermi sulliviit akornanni pisussaaffit pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 4, 23. april 1988-imeersoq,
- 3) Inuussutissarsiutinut ilinniartitaaneq, ilinniagaqartunut tapiissutit inuussutissarsiutinullu tunngasunik ilitersuisarneq pillugit Inatsisartut peqqussutaat nr. 2, 16. november 1984-imeersoq,
- 4) Inuussutissarsiutinut ilinniartitaaneq, ilinniagaqarnermut tapiissutit, inuussutissarsiutinullu tunngasunik siunnersuineq pillugit Inatsisartut peqqussutaat nr. 1, 4. maj 1990-imeersoq aamma
- 5) Inuussutissarsiutinut ilinniartitaaneq, ilinniagaqarnermut tapiissutit inuussutissarsiutinullu tunngasunik siunnersuineq pillugit Inatsisartut peqqussutaat nr. 16, 28. oktober 1993-imeersoq naapertorlugit aalajangersagaasimasut atuutiinnassapput allanngortinneqarnissamik imaluunniit atorunnaarsinneqarnissamik tungaanut.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 31. maj 1999.*

Jonathan Motzfeldt

/

Lise Lennert

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut